



Original- Betriebsanleitung

Da bin ich mir sicher.



ELEKTROTACKER



WZEN 20

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

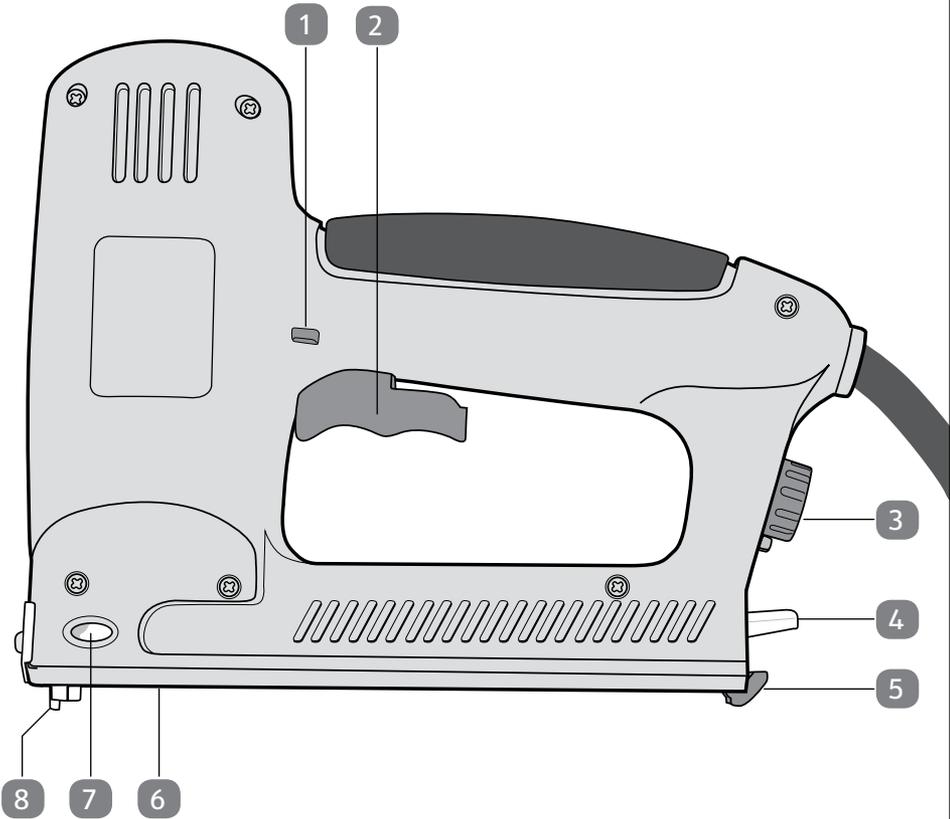


* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

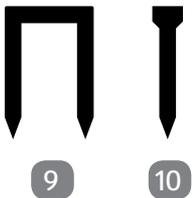
Inhaltsverzeichnis

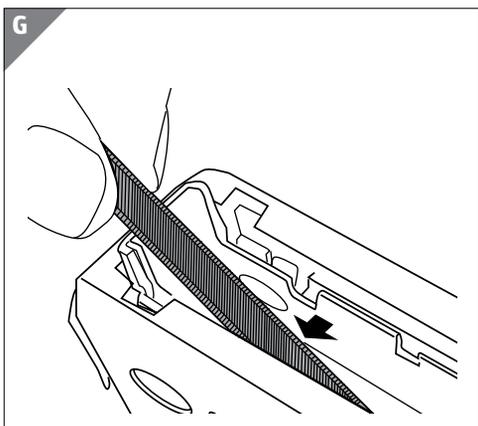
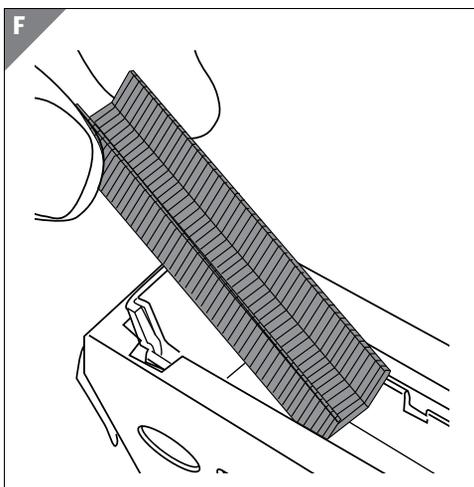
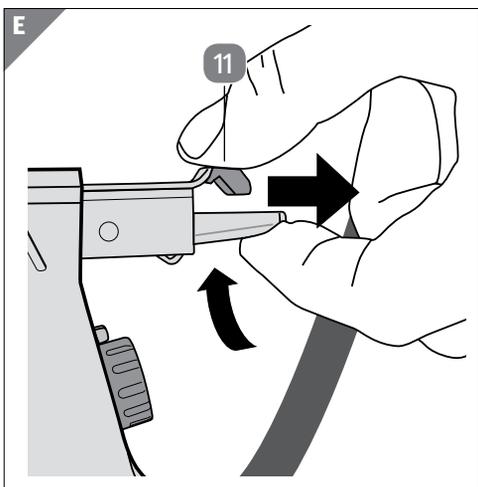
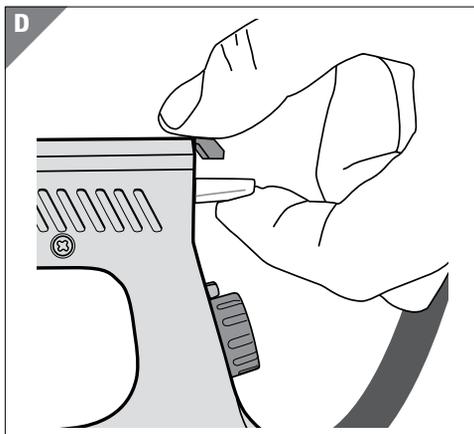
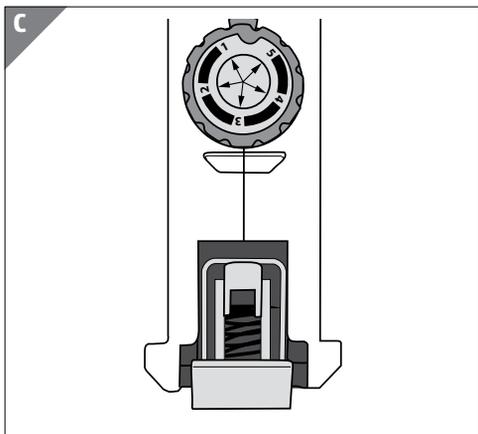
Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise	8
Erstinbetriebnahme	16
Bedienung	17
Schutzeinrichtungen	17
Magazin füllen	18
Füllstand des Magazins kontrollieren	19
Klammern und Nägel auswählen	19
Schlagkraft einstellen	19
Elektrotacker benutzen	20
Verklemmte Klammern oder Nägel entfernen	21
Reinigung	22
Aufbewahrung	22
Fehlersuche	23
Technische Daten	23
Geräusch und Vibration	24
Konformitätserklärung	25
Entsorgung	26
Verpackung entsorgen	26
Altgerät entsorgen	26
Garantie	27
GARANTIEKARTE	27
Garantiebedingungen	28

A



B





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Sperre (Auslöser)
- 2 Auslöser
- 3 Schlagkraftregler
- 4 Verschlusshebel (Magazin)
- 5 Magazingriff
- 6 Magazinschieber
- 7 Füllstandanzeige
- 8 Tackernase mit Schutzschalter
- 9 Klammer (2 Stäbe zu je 50 Stück)
- 10 Nagel (2 Stäbe zu je 50 Stück)
- 11 Magazinschlitten

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zu diesem Elektrotacker. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Elektrotacker einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Elektrotacker führen.

Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Elektrotacker an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Elektrotacker oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der CE-Richtlinie.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist ausschließlich zum Heften und Befestigen von Textilien, Leder und ähnlichen Materialien auf Untergründe aus Holz oder ähnlichen Materialien konzipiert. Er ist nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen, Wand- oder Deckenverkleidungen geeignet. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich oder einen Dauerbetrieb geeignet.

Verwenden Sie den Elektrotacker nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Elektrotacker ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungs- und Unfallgefahr!

Wenn Sie diese Betriebsanleitung nicht lesen, können Sie sich selbst und andere Personen verletzen.

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Arbeitsplatzsicherheit



WARNUNG!

Verletzungs- und Unfallgefahr!

Wenn Sie den Elektrotacker unsachgemäß nutzen, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.



WARNUNG!
Explosionsgefahr!

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.



WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen



WARNUNG!

Verletzungs- und Unfallgefahr!

Wenn Sie den Elektrotacker unsachgemäß nutzen, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder

das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Elektrotacker kann zu Beschädigungen des Elektrotackers führen.

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.



WARNUNG!

Verletzungs- und Unfallgefahr!

Wenn Sie den Elektrotacker unsachgemäß nutzen, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für elektrisch betriebene Eintreibgeräte



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Wenn Sie den Elektrotacker unsachgemäß nutzen, können Sie sich und andere Personen verletzen.

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer verklemmten Klammer versehentlich betätigt werden.
- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer festsitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.
- Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

Weitere Sicherheitshinweise



WARNUNG! **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Elektrotacker nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Elektrotacker an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Netzstecker bei einem Störfall schnell ziehen können.
- Benutzen Sie den Elektrotacker nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder den Elektrotacker noch Netzkabel oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Elektrotacker, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen und anderen Wärmequellen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Elektrotacker nur in trockener Umgebung. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Greifen Sie niemals nach dem Elektrotacker, wenn er ins Wasser gefallen oder nass ist. Wenn ohne Gefahr möglich: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entsorgen Sie den Elektrotacker (siehe Kapitel „Entsorgung“).

- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Elektrotacker hineinstecken.
- Wenn Sie den Elektrotacker nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt: Verriegeln Sie den Auslöser mit der Sperre und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Gefahr von Augenschäden!

Auch bei der Einhaltung aller Sicherheitsvorkehrungen sind die Augen durch splitternde Werkstoffe, Funkenbildung oder Staubentwicklung gefährdet.

- Tragen Sie eine Schutzbrille.



Gefahr von Hörschäden!

Abhängig vom Arbeitsort, der gewählten Schlagstärke und dem Werkstoff kann der Schalldruckpegel auf ein gefährliches Niveau steigen.

- Tragen Sie einen Gehörschutz.



Gefahr von Verletzungen!

Der Umgang mit Klammern und Nägeln kann zu Verletzungen führen. Die Schwingungsemission des Elektrotackers kann zu Ermüdungen der Muskeln und Gelenke führen.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Gefahr von Verletzungen!

Abhängig vom Arbeitsort, der gewählten Schlagstärke und dem Werkstoff können sich Staub und Fasern in der Luft verteilen.

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Der Elektrotacker darf **nicht** von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Halten Sie Kinder vom Elektrotacker und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie den Elektrotacker während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

Erstinbetriebnahme

Elektrotacker und Lieferumfang prüfen

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Elektrotacker beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie den Elektrotacker aus der Verpackung und prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien und entsorgen Sie diese (siehe Kapitel „Entsorgung“).
3. Prüfen Sie, ob der Elektrotacker oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Elektrotacker nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Bedienung



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Unbedachter Umgang mit dem Elektrotacker kann zu unkontrollierten Schüssen mit Klammern oder Nägeln führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Elektrotacker nicht benutzen.
- Betätigen Sie die Sperre für den Auslöser, wenn Sie den Elektrotacker nicht benutzen.
- Halten Sie die Tackernase nie in Ihre Richtung oder auf andere Personen oder Tiere.
- Betätigen Sie den Sicherheitsschalter an der Tackernase nie mit der Hand.

Schutzeinrichtungen

Der Elektrotacker ist zum Schutz gegen unbeabsichtigtes Auslösen mit zwei Schutzeinrichtungen ausgestattet.

Sperre für den Auslöser

Die Sperre verriegelt den Auslöser mechanisch. Achten Sie bei Wartung, Pflege, Lagerung und beim Füllen des Magazins immer darauf, dass der Auslöser verriegelt ist. Entriegeln Sie den Auslöser erst unmittelbar vor dem Tackern. Zum Entriegeln des Auslösers:

1. Drücken Sie die Sperre **1** von der rechten Seite des Griffs bis zum Anschlag nach links.

Zum Verriegeln des Auslösers:

1. Drücken Sie die Sperre von der linken Seite des Griffs bis zum Anschlag nach rechts.
2. Richten Sie die Tackernase auf den Fußboden und stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere in der Nähe befinden. Prüfen Sie durch Betätigung des Auslösers, ob er verriegelt ist.

Sicherheitsschalter

An der Tackernase befindet sich ein mechanischer Sicherheitsschalter. Erst wenn Sie den Elektrotacker vollständig auf den Werkstoff gedrückt halten, löst er bei Betätigung des Auslösers aus.

Magazin füllen



HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Durch Klammern oder Nägel falscher Größe oder minderer Qualität kann der Elektrotacker blockieren oder beschädigt werden.

- Verwenden Sie ausschließlich Klammern und Nägel der vorgesehenen Größen (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Verwenden Sie keine verrosteten Klammern oder Nägel.
- Legen Sie keine einzelnen Klammern bzw. Nägel ein. Verwenden Sie nur komplette Klammer- bzw. Nagelstangen zu jeweils 50 Stück.

Üben Sie beim Füllen des Magazins mit Klammern oder Nägeln keine Gewalt aus. Der Magazinschlitten muss sich ohne großen Widerstand bewegen lassen. Belassen Sie beim Füllen immer einen Freiraum von ca. 2 cm im Magazin, sonst lässt sich der Magazinschlitten nicht schließen. Achten Sie beim Einschieben des Magazinschlittens darauf, dass sich die Klammern oder Nägel nicht verklemmen.

1. Prüfen Sie, ob der Netzstecker gezogen ist und ob der Auslöser **2** mit der Sperre **1** verriegelt ist.
2. Drehen Sie den Elektrotacker um. Halten Sie ihn so, dass die Tackernase **8** nicht auf Sie zeigt.
3. Greifen Sie den Verschlusshebel **4** und den Magazingriff **5** mit Daumen und Zeigefinger (siehe **Abb. D**).
4. Drücken Sie den Verschlusshebel herunter und ziehen Sie den Magazinschlitten **11** vorsichtig bis zum Anschlag hinaus (siehe **Abb. E**).
5. Legen Sie einen Klammerstab (50 Stück) **9** mit der offenen Seite nach oben in das Magazin (siehe **Abb. F**).
Oder: Legen Sie einen Nagelstab (50 Stück) **10** mit dem Kopf nach unten an die linke Seite des Magazins (siehe **Abb. G**).
6. Greifen Sie den Verschlusshebel und den Magazingriff mit Daumen und Zeigefinger und schieben Sie den Magazinschlitten langsam hinein bis der Verschlusshebel einrastet.
7. Kontrollieren Sie durch Ziehen am Magazingriff, ob der Magazinschlitten korrekt sitzt und sich nicht bewegen lässt.

Füllstand des Magazins kontrollieren

- Kontrollieren Sie über die Füllstandsanzeige **7**, ob das Magazin Klammern oder Nägel enthält.
- Betätigen Sie den Auslöser **2** nicht, wenn das Magazin leer ist.

Klammern und Nägel auswählen

Abhängig von den Werkstoffen können Sie zum Befestigen Klammern oder Nägel benutzen. Beachten Sie dabei folgende Hinweise:

- Zum Heften von Holzleisten eignen sich nur Nägel, da das Material andernfalls gespalten werden kann.
- Nägel sind grundsätzlich für Zier- und Eckleisten und dünne Bretter geeignet.
- Klammern eignen sich für dünne Materialien, wie z. B. Textilien, Folie und Pappe.
- Die maximal verwendbare Länge der Klammern bzw. Nägel von 16 mm ist für den Haushalt- und Hobbybereich ausreichend. Für weitergehende Befestigungen dickerer Werkstoffe sind diese Klammern und Nägel nicht geeignet.

Schlagkraft einstellen

Der Elektrotacker ist mit einem Schlagkraftregler ausgestattet. Sie können die Schlagkraft in Abhängigkeit der Länge der verwendeten Klammern bzw. Nägel sowie der Festigkeit des Materials einstellen.

- Drehen Sie den Schlagkraftregler **3** nach rechts, um die Schlagkraft zu erhöhen.
- Drehen Sie den Schlagkraftregler nach links, um die Schlagkraft zu senken.



HINWEIS!

- Ist die Schlagkraft zu hoch eingestellt, kann der Werkstoff durch die Klammer beschädigt oder durchstoßen werden. Wählen Sie die höchste Stufe bei langen Klammern/Nägeln und festen Werkstoffen.
- Ist die Schlagkraft zu gering eingestellt, kann sich die Klammer bzw. der Nagel in der Tackernase verklemmen (siehe Kapitel „Verklemmte Klammern oder Nägel entfernen“). Wählen Sie die kleinste Stufe bei kurzen Klammern/Nägeln und weichen Werkstoffen.

Elektrotacker benutzen



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Verrutschen des Werkstoffs oder des Elektrotackers kann zu unkontrollierten Schüssen mit Nadeln oder Nägeln führen.

- Sichern Sie den Werkstoff gründlich gegen Verrutschen, z. B. mit einem Schraubstock.
- Betätigen Sie den Auslöser erst, wenn der Elektrotacker fest und gerade auf den Werkstoff gesetzt ist.

Wir empfehlen, den Gebrauch des Elektrotackers auf einem Probestück, z. B. einem Stück Holz in genügender Dicke, zu üben. Machen Sie sich mit der Einstellung der Schlagkraft vertraut, damit Sie keine unbeabsichtigten Beschädigungen verursachen.

Achten Sie bei weichen Werkstoffen darauf, dass Sie keine Beschädigungen durch zu starkes Drücken des Elektrotackers auf den Werkstoff verursachen.

Gehen Sie zum Tackern wie folgt vor:

1. Stellen Sie den Schlagkraftregler **3** auf die mittlere Position (siehe **Abb. C**).
2. Richten Sie den Elektrotacker mit der Tackernase **8** zum Fußboden.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
4. Drücken Sie die Sperre **1** für den Auslöser **2** nach links.
5. Drücken Sie die Tackernase in die gewünschte Position auf den Werkstoff. Halten Sie den Elektrotacker fest in der Hand und unter leichtem Druck auf den Werkstoff.
6. Betätigen Sie kurz den Auslöser.
7. Prüfen Sie, ob die Klammer bzw. der Nagel richtig sitzt.
8. Passen Sie die Schlagkraft gegebenenfalls an und wiederholen Sie den Vorgang.
9. Sichern Sie den Elektrotacker, wenn Sie die Arbeit unterbrechen oder beendet haben:
 - Drücken Sie die Sperre für den Auslöser nach rechts.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verklemmte Klammern oder Nägel entfernen



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Klammern oder Nagel können durch Spannung kräftig ausgestoßen werden und Sie verletzen.

- Halten Sie den Elektrotacker so, dass die Tackernase nicht auf Sie, andere Personen oder Tiere gerichtet ist.
- Handeln Sie beim Entfernen der Klammer bzw. des Nagels besonders vorsichtig.



HINWEIS! **Gefahr von Beschädigungen!**

Bei Verklemmungen können am Elektrotacker Schäden verursacht werden.

- Drücken Sie den Auslöser nie, wenn eine Klammer oder ein Nagel verklemmt ist.

1. Drücken Sie die Sperre **1** für den Auslöser **2** nach rechts.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Greifen Sie den Verschlusshebel **4** und den Magazingriff **5** mit Daumen und Zeigefinger (siehe **Abb. D**).
4. Drücken Sie den Verschlusshebel herunter und ziehen Sie den Magazinschlitten **11** vorsichtig bis zum Anschlag hinaus (siehe **Abb. E**).
5. Entfernen Sie die verklemmte Klammer bzw. den Nagel. Benutzen Sie gegebenenfalls eine Spitzzange. Üben Sie keine Gewalt beim Entfernen der Klammer bzw. des Nagels aus.
6. Greifen Sie den Verschlusshebel **4** und den Magazingriff **5** mit Daumen und Zeigefinger und schieben Sie den Schlitten langsam hinein bis der Verschlusshebel einrastet.

Reinigung



HINWEIS! **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Elektrotacker niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
- Benutzen Sie kein fließendes Wasser und keinen Hochdruckreiniger für die Pflege.



HINWEIS! **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Elektrotacker kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie z. B. Messer oder Spachtel.

Reinigen Sie den Elektrotacker nach jedem Gebrauch.

1. Prüfen Sie, ob der Netzstecker gezogen ist und ob der Auslöser **2** mit der Sperre **1** verriegelt ist.
2. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Handbesen oder wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Aufbewahrung

- Verriegeln Sie immer den Auslöser mit der Sperre, auch wenn Sie den Elektrotacker nur kurzfristig ablegen.
- Legen Sie den Elektrotacker immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort ab.
- Lagern Sie den Elektrotacker immer an einem trockenen Ort und sorgen Sie dafür, dass er nicht herabfallen oder heruntergestoßen werden kann.
- Lagern Sie den Elektrotacker immer geschützt in der Originalverpackung oder in einem Werkzeugkoffer.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehandlung
Der Elektrotacker funktioniert nicht.	Netzstecker nicht richtig eingesteckt. Keine Netzspannung.	<ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie den Netzstecker auf korrekten Sitz. - Prüfen Sie die Sicherung.
Der Auslöser lässt sich nicht bedienen.	Die Sperre verriegelt den Auslöser.	<ul style="list-style-type: none"> - Entriegeln Sie den Auslöser mit der Sperre.
Der Elektrotacker löst aus, aber es wird keine Klammer bzw. kein Nagel ausgestoßen.	Das Magazin ist leer.	<ul style="list-style-type: none"> - Füllen Sie das Magazin auf.
	Eine Klammer oder ein Nagel ist verklemmt.	<ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie - bei gezogenem Netzstecker und verriegelter Sperre - ob sich Klammern oder Nägel verklemmt haben oder andere Fremdkörper die Tackernase blockieren.
	Es sind falsche Klammern oder Nägel eingesetzt.	<ul style="list-style-type: none"> - Prüfen Sie - bei gezogenem Netzstecker und verriegelter Sperre - ob Klammern oder Nägel mit richtigen Abmessungen verwendet werden.

Technische Daten

Typ:	WZEN 20
Artikelnummer:	40863
Spannungsversorgung:	230 V ~, 50 Hz
Schutzklasse:	II (verstärkte Isolierung)
Schussfolge:	20 Schuss je Minute
Klammerbreite:	11,2 bis 11,4 mm
Klammerlänge:	8 bis 16 mm
Klammerdicke:	1,16 bis 1,26 mm
Nagellänge:	14 bis 16 mm
Nageldicke:	1,16 bis 1,26 mm
Gewicht:	1 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} :	73 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	86 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB
Schwingungsemissionswert a_h :	4,6 m/s ²
Unsicherheit K :	1,5 m/s ²

Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen

Die angegebenen Schallpegel und der angegebene Schwingungsemissionswert wurden nach dem genormten Prüfverfahren EN 60745 gemessen. Der Schalldruckpegel und der Schwingungsemissionswert ändern sich in Abhängigkeit von den Werkstoffen, der Arbeitsumgebung und dem Umgang mit dem Elektrotacker und können in Ausnahmefällen über den angegebenen Werten liegen.

Der Schalldruckpegel beschreibt die Wirkung einer Schallquelle bzw. deren Schallleistung auf den Luftdruck. Er ist eine Bewertungsgröße. Die Entfernung zur Schallquelle und die Beschaffenheit der Umgebung beeinflussen den Schalldruckpegel wesentlich.

Der Schallleistungspegel beschreibt die tatsächliche Schallenergie, die von einer Schallquelle abgegeben wird. Er ist eine Berechnungsgröße. Der Wert ist unabhängig zur Entfernung und zur Umgebung der Schallquelle.

Der Schwingungsemissionswert ist ein Wert für eine einleitende Einschätzung der Schwingungsbelastung. Er kann auch zum Vergleich von Elektrowerkzeugen dienen.

Mindern Sie die Wirkungen der Schall- und Schwingungsemissionen durch Tragen eines Gehörschutzes und von Handschuhen. Legen Sie genügend oft Pausen ein, um eine Überanstrengung des Gehörs, der Muskulatur oder der Gelenke zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vykáá následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EK και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavuva slednata soobraznost согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklen

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektrotacker WZEN 20 (Workzone)

87/404/EC_2009/105/EC

2005/32/EC_2009/125/EC

2006/95/EC

2006/28/EC

2004/108/EC

2004/22/EC

1999/5/EC

97/23/EC

90/396/EC_2009/142/EC

89/686/EC_96/58/EC

2011/65/EC

2006/42/EC

Annex IV

Notified Body:

Notified Body No.:

Reg. No.:

2000/14/EC_2005/88/EC

Annex V

Annex VI

Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)

P = KW; L/D = cm

Notified Body:

2004/26/EC

Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-16;
EN 55014-1, EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 21.08.2014

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 07

Art.-No.: 42.571.82 I.-No.: 11024

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR010668

Documents registrar: Siegfried Roider

Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte der Elektrotacker einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.



GARANTIEKARTE ELEKTROTACKER

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____



_____ E-Mail: _____

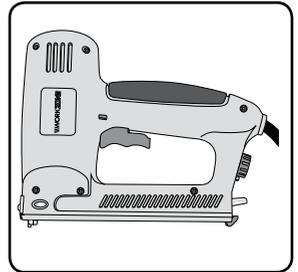
Datum des Kaufs*: _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: _____

Beschreibung der Störung:

Unterschrift: _____



Schicken Sie die ausgefüllte
Garantiekarte zusammen mit dem
defekten Produkt an:

ISC GmbH
Eschenstr. 6
94405 Landau/Isar

info@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST



AT +43 1 20 533 502



www.isc-gmbh.info

Typ: WZEN 20

Artikel-Nr.: 40863

02/2015

3

JAHRE GARANTIE



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum
6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

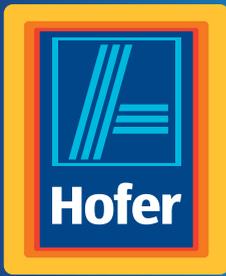
- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



Da bin ich mir sicher.



Vertrieben durch:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau/Isar
GERMANY

Email: info@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST



+43 1 20 533 502



www.isc-gmbh.info

Typ: **WZEN 20**

Artikel-Nr.: **40863**

02/2015

3

**JAHRE
GARANTIE**